

Il prin svuàl dal lùjar

La delicata e struggente poesia friulana di Pier Paolo Pasolini. "Sul selciato bianco, abbagliato dalle nuvole, vedo dal mio ballatoio il primo volo del lucherino. Paese, vado sotto terra, per un sentiero senza viole, e lascio ai cuori dei ragazzi le primavere nuove".

testo di Pier Paolo Pasolini
musica di Luciano Casanova Fuga

Adagio ♩ = 66 ca.

mp *p*

T. I
T. II

Br.
Bs.

1
8

Tal co - do-là't blanc im - bar-lu - mit dai nuj

Tal co - do-là't blanc, co-do-là't im - bar - lu-mit dai nuj, dai nuj

5
8

i jot dal me pa - jòul il prin svuàl, il prin svuàl dal lù - jar.

i jot dal me pa - jòul il prin svuàl, il prin svuàl, il prin svuàl dal lù - jar.

II^ volta a b.c. fino a batt. 12

9
8

mp *p*

I còurs dai frus ta n'a-ria di ve-cis pri - ma - ve - ris

I còurs dai frus ta n'a-ria, ta n'a - ria di ve - cis pri - ma - ve - ris, pri-ma-ve - ris

13
8

mp *f*

a son co-ma li vio - lis, no - vis so - ra li gle - ris. Pa -

a son co-ma li vio-lis, vio-lis no-vis, vio-lis no - vis so - ra li gle - ris. Pa -

17 is, _____ pa - is, _____

is, _____ pa - is, _____ pa - is, _____ i vai sot - cie - ra, pa - is, _____ pa -

21 is, _____ i vai sot - cie - ra par un troi, pa - is, _____ pa - is, _____ sen - sa

25 1. vio - lis, _____ sen - sa vio - lis. 2. vio - lis _____ e i las - si ai còurs dai frus li pri - ma - ve - ris

30 *mp* *rall.* no - vis _____ e i las - si ai còurs dai frus li pri - ma - ve - ris *cresc. poco* *rall.* no - - - vis.

Tal codolât blanc
imbarlûmit dai nuj
i jot dal me pajòul
il prin svual dal lùjar.

I còurs dai frus ta n'aria
di vecis primaveris
a son coma li violis
novis sora li gleris.

Païs, i vai sotciera
par un troi senza violis
e i lassi ai còurs dai frus
li primaveris novis.

Traduzione da: *Antologia della Letteratura Friulana* di B. Chiurlo - A. Ciceri - II^a edizione 1976

Sul selciato bianco,
abbagliato dalle nuvole,
vedo dal mio ballatoio
il primo volo del lucherino.

I cuori dei ragazzi in un'aria
di vecchie primavere
sono come le viole nuove
sopra le ghiaie.

Paese, vado sotto terra,
per un sentiero senza viole,
e lascio ai cuori dei ragazzi
le primavere nuove.